

Selected Bibliography:

Staying Abroad / Intercultural Learning

by Prof. Dr. Bärbel Diehr (08/01/2018)

- Abendroth-Timmer, Dagmar / Henning, Eva-Maria (eds.) (2014). *Plurilingualism and Multiliteracies. International Research on Identity Construction in Language Education*. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- Aguado, Karin / Schramm, Karen / Vollmer, Helmut Johannes (eds.) (2010). *Fremdsprachliches Handeln beobachten, messen, evaluieren*. Frankfurt a. M.: Lang.
- Allemann-Ghionda, Christina / Stanat, Petra / Göbel, Kerstin / Röhner, Charlotte (eds.) (2010). *Migration, Identität, Sprache und Bildungserfolg*. Weinheim: Beltz.
- Altmayer, Claus / Mehlhorn, Grit / Neveling, Christiane / Schlüter, Norbert / Schramm, Karen (eds.) (2010). *Grenzen überschreiten: Sprachlich, fachlich, kulturell. Dokumentation zum 23. Kongress für Fremdsprachendidaktik der DGFF, Leipzig, 30. September -3. Oktober 2009*. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren.
- Antor, Heinz (ed.) (2007). *Fremde Kulturen verstehen – fremde Kulturen lehren. Theorie und Praxis der Vermittlung interkultureller Kompetenz. Gefälligkeitübersetzung: Understand foreign cultures – teach foreign cultures. Theory and practice of the imparting of intercultural skills*. Heidelberg: Winter.
- Assmann, Aleida (2008). *Einführung in die Kulturwissenschaft. Grundbegriffe, Themen, Fragestellungen*. Berlin: Erich Schmidt.
- Auernheimer, Georg (2007). *Einführung in die Interkulturelle Pädagogik*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
- Bauer, Gerd Ulrich (ed.) (2010). *Standpunkte und Sichtwechsel. Festschrift für Bernd Müller-Jacquier zum 60. Geburtstag*. München: IUDICIUM.
- Bennett, Janet / Bennett, Milton / Allen, Wendy. “Developing Intercultural Competence in the Language Classroom.” In: Paige, Michael / Lange, Dale (eds.): *Culture as the Core. Perspectives on Culture in Second Language Learning*. Greenwich: Information Age Publishing. 237–270.
- Blell, Gabriele / Doff, Sabine (2014). *It takes more than two for this tango: Moving beyond the self/other-binary in teaching about culture in the global EFL-classroom*. <http://tujournals.ulb.tu-darmstadt.de/index.php/zif/article/view/17> (02/04/2017).
- Bolten, Jürgen (ed.) (2000). *Studien zur internationalen Unternehmenskommunikation*. Leipzig: Popp.
- Bolten, Jürgen (2007). *Interkulturelle Kompetenz*. Erfurt: Landeszentrale für politische Bildung Thüringen.
- Bosse, Elke (2010). “Vielfalt erkunden – ein Konzept für ein interkulturelles Training an Hochschulen“. In: Hiller, Gundula G./ Vogler-Lipp, Stephanie

- (eds.). *Schlüsselqualifikation Interkulturelle Kompetenz an Hochschulen. Grundlagen, Konzepte, Methoden*. Wiesbaden: VS Research. 109-133.
- Boyce, Sarah (2016). *Intercultural Communicative Competence and Short Stays Abroad: Perceptions of Development*. Münster: Waxmann.
- Byram, Michael (1997). *Teaching and Assessing Intercultural Communicative Competence*. Clevedon: Multilingual Matters Ltd. Byram, Michael / Dervin, Fred (eds.) (2008). *Students, Staff and Academic Mobility in Higher Education*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Byram, Michael / Feng, Anwei (eds.) (2006). *Living and Studying Abroad*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Byram, Michael / Dervin, Fred (eds.) (2008). *Students, Staff and Academic Mobility in Higher Education*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- Byram, Michael / Hu, Adelheid (eds.) (2009). *Interkulturelle Kompetenz und fremdsprachliches Lernen - Modelle, Empirie, Evaluation*. Tübingen: Gunter Narr. Byram, Michael / Feng, Anwei (eds.) (2006). *Living and Studying Abroad*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Caspari, Daniela / Küster, Lutz (eds.) (2010). *Wege zu interkultureller Kompetenz. Fremdsprachendidaktische Aspekte der Text- und Medienarbeit*. Frankfurt a. M.: Peter Lang.
- Collentine, Joseph (2009). "Study Abroad Research: Findings, Implications, and Future Directions". In: Michael Long/ Catherine Doughty (eds.). *Handbook of Language Teaching*. Chichester: Wiley-Blackwell. 218–233.
- Devlin, Anne Marie (2014). *The Impact of Study Abroad on the Acquisition of Sociopragmatic Variation Patterns. The Case of Non-Native Speaker English Teachers*. Bern: Peter Lang AG.
- Diehr, Bärbel (2015). "Schulen im Ausland – Lernorte für Lehramtsstudierende moderner Fremdsprachen". In: Burwitz-Melzer, Eva / Königs, Frank / Riemer, Claudia (eds.). *Lernen an allen Orten? Die Rolle der Lernorte beim Lehren und Lernen von Fremdsprachen (Arbeitspapiere der 35. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts)*. Tübingen: Narr. 38-47.
- Diehr, Bärbel (2013). „Go out. Get involved. Gain experience. Teacher development in school placements abroad.” In: Rymarczyk, Jutta (ed.). *Foreign Language Learning Outside School. Places to See, Learn and Enjoy*. Frankfurt am Main: Peter Lang. 63-75.
- Diehr, Bärbel (2013). "Kombinierte Langzeitpraktika im Ausland. Ein Beitrag zur Professionalisierung zukünftiger Englischlehrkräfte." In: Bolle, Rainer (ed.). *Schulpraktische Studien 2013. Professionalisierung im Lehramtsstudium. Schulpraktische Kompetenzentwicklung und theoriegeleitete Reflexion*. Leipzig: Leipziger Universitätsverlag. 51-57.
- Diehr, Bärbel (2011). "Go out! Schulpraktika in England und Wales. Wie Auslandspraktika die Professionalität zukünftiger Englischlehrkräfte stärken." In: *Schule NRW* 10/11. 543-546.

- Diehr, Bärbel (2004). "Gelebte Sprachenvielfalt im Alltag. Bilinguales Lernen: Ein Schulpraktikum in Wales." In: *daktylos* 19 (2).
- Eagleton, Terry (2000). *The Idea of Culture*. Oxford: Blackwell.
- Eckerth, Johannes / Wendt, Michael (eds.) (2003). *Interkulturelles und transkulturelles Lernen im Fremdsprachenunterricht*. Frankfurt a. M.: Peter Lang.
- Ehrenreich, Susanne (2004). "The Challenges of Becoming an Intercultural Teacher - the Assistant Experience." In: Haas, Alexandra / Schlüter, Simone (eds.). *Cultures and Contexts. Conference Reader of the IATEFL TTEdSIG Conference 2004, Cologne*. Köln: VHS Rhein-Sieg.
- Ehrenreich, Susanne (2006). "The Assistant Experience in Retrospect and its Educational and Professional Significance in Teachers' Biographies". In: Michael Byram / Anwei Feng (eds.). *Living and studying abroad. Research and practice*. Clevedon, Buffalo: Multilingual Matters Ltd. (Languages for intercultural communication and education, 12). 186–209.
- Erll, Astrid / Gymnich, Marion (2007). *Interkulturelle Kompetenzen – Erfolgreich kommunizieren zwischen den Kulturen*. Stuttgart: Klett.
- Eß, Oliver (eds.) (2010). *Das Andere lehren. Handbuch zur Lehre Interkultureller Handlungskompetenz*. Münster: Waxmann.
- Feng, Anwei / Byram, Mike / Fleming, Mike (eds.) (2009). *Becoming Interculturally Competent through Education and Training*. Bristol: Multilingual Matters.
- Fox, Kate (2004). *Watching the English. The Hidden Rules of English Behaviour*. London: Hodder.
- Franklin, Peter / Spencer-Oatey, Helen (2009). *Intercultural Interaction. A multidisciplinary Approach to Intercultural Communication*. Basingstoke, Hampshire: Palgrave Macmillan.
- Fuhrer, Urs / Uslucan, Haci-Halil (eds.) (2005). *Familie, Akkulturation und Erziehung. Migration zwischen Eigen- und Fremdkultur*. Stuttgart: Kohlhammer.
- Gehring, Wolfgang (ed.) (2005). *Kulturdidaktik im Englischunterricht*. Oldenburg: BIS.
- Gelfert, Hans-Dieter (1995). *Typisch englisch. Wie die Briten wurden was sie sind*. München: Beck.
- Gnutzmann, Claus (ed.) (1999). *Teaching and Learning English as a Global Language. Native and Non-Native Perspectives*. Tübingen: Stauffenburg.
- Göbel, Kerstin (2007). *Qualität im interkulturellen Englischunterricht. Eine Videostudie*. Münster: Waxmann
- Göbel, Kerstin (2009). "Die Bedeutung von Kulturkontakterfahrung der Lehrenden für die Implementierung interkultureller Lerninhalte im Englischunterricht." In: Byram, Michael / Hu, Adelheid (eds.). *Interkulturelle Kompetenz und fremdsprachliches Lernen - Modelle, Empirie, Evaluation*. Tübingen: Gunter Narr. 179–198.

- Göbel, Kerstin (2010). "Interkulturalität und Kompetenz in pädagogischen Institutionen." In: *Zeitschrift für internationale Bildungsforschung und Entwicklungspädagogik* 33 (1). 4–6.
- Haas, Alexandra / Schlüter, Simone (eds.) (2004). *Cultures and Contexts. Conference Reader of the IATEFL TTEdSIG Conference 2004, Cologne*. Köln: VHS Rhein-Sieg.
- Hesse, Hermann-Günther / Göbel, Kerstin (2007). "Interkulturelle Kompetenz". In: Beck, Bärbel / Klieme, Eckhard (eds.). *Sprachliche Kompetenzen. Konzepte und Messung; DESI-Studie (Deutsch-Englisch-Schülerleistungen-International)*. Weinheim: Beltz, 253-269.
- Hesse, Hermann-Günther / Göbel, Kerstin/ Jude, Nina (2008). "Interkulturelle Kompetenz". In: DESI-Konsortium (ed.). *Unterricht und Kompetenzerwerb in Deutsch und Englisch. Ergebnisse der DESI-Studie*. Weinheim: Beltz. 180-190.
- Hiller, Gundula G. / Vogler-Lipp, Stephanie (eds.) (2010). *Schlüsselqualifikation Interkulturelle Kompetenz an Hochschulen. Grundlagen, Konzepte, Methoden*. Wiesbaden: VS Research.
- Kelletat, Andreas F. / Siever, Holger (eds.) (2007). *Interkulturelle Kommunikation. Anregungen für Sprach- und Kulturvermittler*. Tübingen: Stauffenburg.
- Kolb, Elisabeth (2013). *Kultur im Englischunterricht. Deutschland, Frankreich und Schweden im Vergleich (1975-2011)*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter.
- Kotthoff, Helga / Spencer-Oatey, Helen (eds.) (2009). *Handbook of Intercultural Communication*. Berlin: de Gruyter.
- Kramsch, Claire (1993). *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.
- Lorey, Christoph / Plews, John L. / Rieger, Caroline L. (eds.) (2007). *Interkulturelle Kompetenzen im Fremdsprachenunterricht. Intercultural Literacies and German in the Classroom*. Tübingen: Gunter Narr.
- [LPU] Language Policy Unit (2014). *Autobiography of Intercultural Encounters* http://www.coe.int/t/dg4/autobiography/default_en.asp. (01/02/2017).
- McGourty, Richard (2014). *Does Study Abroad Accelerate Personal Growth?* http://www.nafsa.org/Explore_International_Education/Trends/TI/Does_Study_Abroad_Accelerate_Personal_Growth/ (02/04/17).
- Müller-Jacquier, Bernd (2000). "Linguistic Awareness of Cultures. Grundlagen eines Trainingsmoduls." In: Bolten, Jürgen (eds.): *Studien zur internationalen Unternehmenskommunikation*. Leipzig: Popp. 20–51. <http://www.ssoar.info/ssoar/handle/document/1424>. (08/01/18)
- Möllering, Martina (2012). "Mobilität als Programm: Integrierte Austauschsemester als Komponente des Sprachstudiums". In: Gabriele Blell (ed.). *Fremdsprachendidaktik und Lehrerbildung. Konzepte, Impulse, Perspektiven*. Münster: LIT (*Fremdsprachendidaktik in globaler Perspektive*) 1. 69–81.

- MSW (Ministerium für Schule und Weiterbildung des Landes Nordrhein-Westfalen) (2009/2016): *Lehrerausbildungsgesetz – LABG*. Frechen: Ritterbach.
- Netz, Nicolai / Orr, Dominic / Gwosć, Christoph / Huß, Björn (2012). *What deters students from studying abroad? Evidence from Austria, Switzerland, Germany, The Netherlands and Poland*. Hannover: HIS.
http://www.dzhw.eu/pdf/23/Steeplechase_Discussion_Paper_Online_Version_2012_10_11.pdf (02/04/17).
- Netz, Nicolai (2013). “What Deters Students from Studying Abroad? Evidence from Four European Countries and Its Implications for Higher Education Policy”. In: *Higher Education Policy*, 1–24. (first online appearance)
- Netz, Nicolai / Orr, Dominic / Gwosć, Christoph / Huß, Björn (2012). *What deters students from studying abroad? Evidence from Austria, Switzerland, Germany, The Netherlands and Poland. Discussion Paper*. Institut für Hochschulforschung.
http://www.dzhw.eu/pdf/23/Steeplechase_Discussion_Paper_Online_Version.pdf (02/04/17).
- Newby, David / Allan, Rebecca / Fenner, Anne-Brit / Jones, Barry / Komorowska, Hanna / Soghikyan, Kristine (2007). *European Portfolio for Student Teachers of Languages. A Reflection Tool for Language Teacher Education*. Graz: European Centre for Modern Languages.
- Nunan, David / Choi, Julie (eds.) (2010). *Language and Culture: Reflective Narratives and the Emergence of Identity*. New York: Routledge.
- Paige, Michael / Lange, Dale (eds.). *Culture as the Core. Perspectives on Culture in Second Language Learning*. Greenwich: Information Age Publishing.
- Papenberg, Stefan (2010). “Zur empirischen Erforschung interkultureller Kompetenz. Methodologische Reflexionen.” In: Aguado, Karin / Schramm, Karen / Vollmer, Helmut Johannes (eds.). *Fremdsprachliches Handeln beobachten, messen, evaluieren*. Frankfurt a. M.: Lang. 153–182.
- Rymarzyk, Jutta (ed.) (2013). *Foreign Language Learning Outside School. Places to See, Learn and Enjoy*. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- Sercu, Lies (2005). *Foreign Language Teachers and Intercultural Competence. An International Investigation*. Clevedon: Multilingual Matters Ltd.
- Spencer-Oatey, Helen / Franklin, Peter (2009). *Intercultural Interaction. A Multidisciplinary Approach to Intercultural Communication*. New York: Palgrave Macmillan.
- Straub, Jürgen / Weidemann, Arne / Weidemann, Doris (eds.) (2007). *Handbuch interkulturelle Kommunikation und Kompetenz. Grundbegriffe - Theorien - Anwendungsfehler*. Stuttgart: Metzler.
- Thomas, Alexander / Kamhuber, Stefan / Schmid, Stefan (2005). “Interkulturelle Kompetenz und Akkulturation.” In: Fuhrer, Urs / Uslucan, Haci-Halil (eds.). *Familie, Akkulturation und Erziehung. Migration zwischen Eigen- und Fremdkultur*. Stuttgart: Kohlhammer. 187–205.
- Thomas, Alexander / Simon, Patricia (2007). “Interkulturelle Kompetenz.” In: Trommelsdorf, Gisela / Kornadt, Hans-Joachim (eds.). *Enzyklopädie der*

Psychologie. Themenbereich C: Theorie und Forschung. Serie 7. Kulturvergleichende Psychologie. Bd. 3: Anwendungsfelder der kulturvergleichenden Psychologie. Göttingen: Hogrefe. 135–185.

Trommelsdorf, Gisela / Kornadt, Hans-Joachim (eds.) (2007). *Enzyklopädie der Psychologie. Themenbereich C: Theorie und Forschung. Serie 7. Kulturvergleichende Psychologie. Bd. 3: Anwendungsfelder der kulturvergleichenden Psychologie.* Göttingen: Hogrefe.

Volkmann, Laurenz / Stierstorfer, Klaus / Gehring, Wolfgang (eds.) (2002). *Interkulturelle Kompetenz. Konzepte und Praxis des Unterrichts.* Tübingen: Gunter Narr.

Weidemann, Arne / Straub, Jürgen / Nothnagel, Steffi (eds.) (2010). *Wie lehrt man interkulturelle Kompetenz? Theorien, Methoden und Praxis in der Hochschulausbildung.* Bielefeld: transcript.

Zimmermann, Julia / Neyer, Franz J. (2013). “Do we become a different person when hitting the road? Personality development of sojourners”. In: *Journal of Personality and Social Psychology* 105 (3). 515–530.

Zimmermann, Julia / Neyer, Franz J. (2013b): „Reisen bildet...und verändert. Persönlichkeitsentwicklung und internationale Mobilität“. In: *Forschung und Lehre* 20 (7), 552-553.